

D es manteaux avec personne edans

de **Jean-Pierre Cannel**
mise en scène : **Marie Pagés**

Création en mai 2008 au Théâtre Le Colombier / Cabannes (81)
Festival d'Avignon 2008 au RING
Tournée : saison 2008-2009

*« Il suffit parfois de peu, un déménagement,
pour que les personnages qui nous hantent resurgissent.
Il arrive que la mémoire ait les yeux rouges et l'appétit d'un loup. »*
Emma, Scène 5

Production LE RING / Cie Salieri-Pagès

Contact :
Cie Salieri-Pagès - Anna Raisin-Dadre
04 90 27 02 03
salieripages@free.fr

Note d'intention.....p 3

Synopsis.....p 4

L'auteur.....p 5

La compagnie Salieri-Pagès.....p 6

L'équipe.....p 7

En 2002, Jean-Pierre Cannet est lu au Ring. En 2003, je lis Jean-Pierre Cannet au Théâtre du Rond-Point. En 2005, j'entends Jean-Pierre Cassel lire Jean-Pierre Cannet au Théâtre du Chêne Noir. Pour 2007, nous rêvons et travaillons sur la création de *Des manteaux avec personne dedans*.

Après avoir mis en scène deux textes composés de « modules », j'ai eu envie de revenir à une écriture dramatique plus construite.

Des manteaux avec personne dedans dit la souffrance passée des Juifs et ce qu'il reste de cette souffrance aujourd'hui.

Cette pièce s'articule autour de deux univers. Le premier, réaliste, raconte la panne d'un camion sur une route de campagne lors du déménagement d'une vieille juive, Emma. Le second, onirique, fait sortir du passé les souvenirs bien vivants d'Emma, fantômes de guerre, de camps, de périodes douloureuses...

Est-ce ce camion en panne en rase campagne qui rappelle à Emma d'autres camions en d'autres temps ?

Est-ce le côté bucolique et théâtral du paysage qui fait que tout peut arriver ici et maintenant, même la rencontre avec un jeune gitan qui parle aussi de camps ?

Est-ce le chant des oiseaux sous les cerisiers, les cris du passé qui font qu'Emma peut retrouver le désir d'un homme ?

Emma est une vieille femme qui s'amuse de ce qui lui reste à vivre. Alors tout est possible.

Emma est hantée par les personnages de son passé. Ils existent au même titre que ceux du présent. Leur domaine c'est le camion de déménagement qui contient « hier » : les meubles, les souvenirs, les spectres du passé. La scène de ces personnages c'est le hayon élévateur du camion. Cet univers est celui de la tourmente, du bruit, de l'éclairage cru.

Mais Emma vit aussi aujourd'hui. Elle est bien là, près du camion, sous les cerisiers en fleurs, dans ce salon improvisé en plein air. Cet univers-là est celui de l'apaisement.

J'attends de la scénographie qu'elle crée l'opposition entre ces deux atmosphères différentes qui mènent, l'une et l'autre, Emma vers la fin de sa vie.

Il y a dans les textes de Jean-Pierre Cannet beaucoup de tristesse, d'humour et de folie, beaucoup d'images tendres et violentes à faire cohabiter ; le matériau que j'aime pour réaliser un théâtre sensible et joyeux à la fois.

Marie Pagès

L'histoire

Sur une route de campagne, le camion du déménageur tombe en panne. Emma, la vieille juive, se fait installer quelques meubles sous les cerisiers en fleurs. Elle tient « salon imaginaire » quand un jeune Gitan la surprend.

Ils se flairent, ils se maudissent. Ils n'ont décidément rien de commun. Pourtant quelque chose les rapproche. Est-ce le hurlement lugubre du kapo, l'appétit de vivre de la jeune Emma, les plaintes de l'ours ? Ou des yeux derrière des barbelés ?

Distribution :

Aïni Iften	EMMA
Wilma Levi	EMMA JEUNE
Benoît Thevenoz	LE GITAN
Gilbert Traïna	LE KAPO
Pascal Billon	LE DEMENAGEUR L'OURS
JF Salieri	Création lumière Scénographie

Extraits

*Le jour se lève, les premiers oiseaux.
Le Gitan, un couteau à la main, se penche
au-dessus d'Emma qui dort sous les
cerisiers en fleurs.*

EMMA

Je suis vieille, pourquoi me tuer ?

LE GITAN

J'ai entendu un loup. Il faisait encore nuit, c'était par ici.

EMMA

Jeune homme, je ne sais pas qui vous êtes, d'où vous sortez, ce que vous me voulez... Et cette histoire de loup. Sachez qu'à mon âge je n'ai peur que de moi-même, vous ne m'impressionnez pas.

LE GITAN

Un loup, une espèce de loup ou un vrai cauchemar qui hurlait comme un loup.

EMMA

Présentez-vous, vous, mais ne présentez pas votre couteau.

LE GITAN

Moi, je suis un Gitan et lui c'est couteau. Mon couteau. Avec lui je te plante, grâce à lui je t'épluche ou je te zigouille. C'est quelqu'un, mon couteau, lui on le respecte.

EMMA

Je vous assure que je vous respecte tous les deux.

Jean-Pierre Cannet partage son existence entre Paris et Vézelay. Auteur de poésie, romans et nouvelles, il se consacre aujourd'hui à l'écriture théâtrale. Rien ne lui paraît plus extraordinaire que de voir incarner ses propres chimères et l'on retrouve dans son théâtre un thème essentiel à tous ses écrits : les personnages mis en danger.

Grâce à *Little Boy*, sa cinquième pièce de théâtre, l'auteur a bénéficié d'une bourse de création du Centre National du Livre. Cette pièce a été récompensée par le prix d'écriture théâtrale de la Ville de Guérande 2005 ainsi que par le prix de la dramaturgie francophone de la SACD. Elle a obtenu l'aide à la création dramatique du Ministère de la Culture (DMDTS).

Bibliographie :

THEATRE :

La petite Danube

Théâtrales, 2007

Little Boy, la passion

Théâtrales, 2005

La grande faim dans les arbres

Théâtrales, 2003

Brise-glaces

Le bruit des autres, 2001

Des manteaux avec personne dedans

Théâtrales, 1999

Résurgences

Alfil, 1996

ROMANS :

Simploque le gitan

Julliard, 1998

Les Vents coudés

Gallimard, 1993

JEUNESSE :

On a volé petit-môssieur

Alfil, 1995

NOUVELLES :

On aurait pu me croire vivant

Alfil, 1996

Gueules d'orage

Marval, 1994

Bris de guerre

Dumerchez, 1992

La Lune chauve

L'Aube, 1991

POESIE :

De toute lumière

Joca Seria, décembre 2005

Mordre la falaise

La passe du vent, 2004

Lettre par la fenêtre

Avec Dominique Sampiero

Dumerchez, 1995

Le Petit « disons » de Saint-Quentin

Alfil, 1995

Contact :

Anna Raisin-Dadre - compagnie Salieri-Pagès

13, rue Louis Pasteur - 84 000 Avignon

tèl : 04 90 27 02 03 - fax : 04 90 16 98 99 - mail : salieripages@free.fr

En 1981, Françoise Danell, Marie Pagès et Jean-François Salieri s'associent, sous le parrainage actif de Pierre Debauche, pour créer leur première compagnie. Cette dernière travaille en collaboration avec deux Centres Dramatiques Nationaux : *Le Grand Huit* à Rennes et *La Limousine* à Limoges.

En 1993, Marie Pagès et Jean-François Salieri créent la Compagnie Salieri-Pagès qui s'implante à Avignon en 1999. L'étroite collaboration avec les auteurs de théâtre d'aujourd'hui fait la spécificité du travail de la Compagnie.

Depuis 2000, l'équipe dispose d'un lieu à Avignon, LE RING, outil de travail qui lui permet d'engager une véritable action culturelle autour de la création, la promotion et la diffusion des textes d'auteurs vivants. Dans ce cadre, la Cie Salieri-Pagès accueille notamment des cycles de lectures en partenariat avec Beaumarchais/SACD ainsi que des résidences de compagnies sans lieu.

La compagnie a créé de nombreux spectacles (en moyenne, une création par an).

Attention aux vieilles dames rongées par la solitude de Matéi Visniec, a été joué plus de 60 fois, notamment lors du festival d'Avignon 2004 et 2005 et plus récemment au *Festival International de Théâtre de Séville*/Espagne et à *l'Allan*/Scène Nationale de Montbéliard. Il sera programmé pendant la saison 2006-2007, notamment à *l'Athanos*/Scène Nationale d'Albi. En 2006, la Compagnie a monté *Urgences ! Etat des lieux avant le chaos* de Serge Adam, projet réunissant plusieurs structures et metteurs en scène, dont la *Maison des Métales* à Paris.

PASCAL BILLON, comédien :

Il joue pour le cinéma et la télévision (*Bienvenue au gîte*, long métrage de Claude Duty, *Drôle de Felix*, long métrage réalisé par Olivier Ducastel...) et pour l'Opéra (*Sacré famille*, mis en scène par Nadine Duffaut à l'Opéra d'Avignon en 2005...)

Au théâtre, il travaille avec Agnès Regolo, Michèle Addala, Katharina Stadeler ou encore Marie Pagès.

Depuis 1997, il intervient en milieu hospitalier et est coordinateur de l'action « *comédiens à l'hôpital* ». Il est « *Chevalier des Arts et des lettres* » en 2002.

AINI IFTEN, comédienne :

Formée à l'école de Chaillot avec Stuart Seide, et au conservatoire de Toulouse avec Philippe Téchené, Aïni Iften est à la fois comédienne et chanteuse.

Elle a travaillé entre autres avec Augusto Boal, Silvia Monfort, Mounir Debbs, René Albold, le Nada théâtre, Jacques Taroni (émissions dramatiques de France Culture)...

Elle participe aux chœurs berbères de l'Opéra équestre de Zingaro et chante dans le spectacle *Izorane* monté par Afida Tahri (Théâtre de Suresnes et Théâtre du Balcon à Avignon).

En 1990, elle crée l'ensemble musical *Lazuli* (répertoire du bassin méditerranéen) en Avignon. Elle travaille également avec Florent Meyer, avec qui elle a créé la *Compagnie Tréma* en 1995.

WILMA LEVI, comédienne :

Wilma Levi commence sa formation par des stages Actors'studio, dirigé par Jack Waltzer, puis le Théâtre d'art de Moscou-Paris. Elle suit ensuite des travaux autour de Brecht et Vinaver, dirigés par Redjep Mitrovitsa, et *l'Ecole du Passage* où elle travaillera sous la direction, entre autres, de Jerzy Klesyk (*Les trois sœurs* de Tchekov), Philippe Müller (*Le songe d'une nuit d'été*), Niels Arestrup (Mademoiselle Julie)...

En 1999, elle décide de faire une adaptation d'*Une vie bouleversée*, d'après les écrits d'Etty Hillesum et va créer sa propre compagnie.

Son parcours se partage depuis entre projets personnels (*Le Misanthrope*) et créations (*Les Saisons*, mise en scène de Wlad Znorko et *Migration Blues*, mise en scène d'Akel Akian). Elle rejoint la Compagnie Salieri-Pagès pour *Des manteaux avec personne dedans*.

MARIE PAGES, metteur en scène :

Marie Pagès a été comédienne pendant une vingtaine d'années et a créé de nombreux rôles sous la direction de Pierre Debauche, Patrick Morelli, Mireille Laroche, Michel Estier, Robert Angebaud, Pierre-Jean Valentin, Françoise Bloch...

Elle co-dirige aujourd'hui, avec Jean-François Saliéri, la Compagnie SALIERI-PAGES et Le RING, théâtre avignonnais permanent.

Elle a été formée par Pierre Debauche, Philippe Hottier, Mireille Laroche, Michel Lopez, Gérard Mordillat, Blanche Salan, Jean Claude Penchenat, Rafaël Rodriguez.

Elle a mis en scène *Urgences ! état des lieux avant le chaos* en 2006, *Attention aux vieilles dames rongées par la solitude* de Matéi Visniec en 2003, *L'Oiseau aveugle* de François Bourgeat en 2002, *Hyènes* de Christian Siméon et *Comme une image* de Pascal Lainé en 2001, *Mardi 24* de Nicolas Senty et Marie Pagès et *Le Vol du papillon* de Ahmed Kalouaz en 2000, *A moi comte deux mots* de Marie Pagès en 1999...

JEAN-FRANÇOIS SALIERI, concepteur lumière :

Il a créé des lumières pour, entre autres, Liane Foly, Gilbert Lafaille, Madani Compagnie, Le Four Solaire, la Compagnie Arcor, Traffic Danse, le Théâtre du Mantois, la Compagnie Josiane Rivoire, Elly Meideros, Jean Daniel Laval, Fabrice Eberhard...

Il crée également des lumières pour l'éclairage muséographique et architectural : La Joconde au musée du Louvre, le Musée International du Cinéma de Turin, la Cité des sciences de la Villette, le château de naissance de Lafayette, Camera virtuosa au Zentrum Fur Kunst und Medientechnologie de Karlsruhe, l'exposition *Le Grenier des Histoires* au Parc d'Aventures Scientifiques de Frameries en Belgique, le Musée de cire du Château de Chenonceau...

BENOIT THEVENOZ, comédien :

Benoît Thévenoz a été formé au cours préparatoire de l'Ecole Nationale Supérieure d'Art Dramatique de Genève et avec Maccocco-Lardenois et Cie en compagnonnage.

Il a travaillé avec Françoise Maimone, Nathalie Veuillet, Sylvie Mongin-Algan, Bernard Rozet, Nicolas Ramon, Christophe Michelet ou encore Michel Tallaron. Il travaille depuis 2002 avec la compagnie Salieri-Pagès. Depuis 2005, il est l'assistant artistique de Marie Pagès.

GILBERT TRAIŃA, comédien :

Gilbert Traïna a suivi une formation de théâtre et de danse contemporaine et Buto. En danse, il a notamment travaillé avec T. Escarmant (*Compagnie Enfin le jour*) et B. Jacta à Paris (*Compagnie Calligramme*). Pour le théâtre, il travaille avec Jean-Louis Dumont (*Labyrinthus*) ou encore Francis Sourbié (*Compagnie du Nouveau Théâtre de Novembre*). On le voit récemment dans *Matca*, mis en scène par Thierry Lutz (*Tam Tam Théâtre*).

Il rejoint la Compagnie Salieri-Pagès pour *Des manteaux avec personne dedans*.